

亚当·彼得里与海因里希·彼得里：宗教改革与世界的出版人

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

彼得里家族是巴塞尔印刷商的另一个世家。阿默巴赫的合伙人约翰·彼得里由其侄子亚当·彼得里继承，后者成为早期宗教改革时期最主要的印刷商之一。1520年代初，亚当·彼得里大量翻印马丁·路德的著作，其中包括路德的德文《新约》译本：该译本于1522年在维滕贝格首次出版后仅数月，他便在巴塞尔将其翻印，并配以木刻插图和一份词汇表，为上德意志语区的读者解释路德所用的萨克森方言词汇。¹

巴塞尔印刷商翻印路德著作，体现了早期宗教改革的商业逻辑。由于路德的著作需求极大，整个帝国的印刷商都在未经其许可、也不向其付酬的情况下翻印这些著作。对印刷商而言，宗教改革首先是一个市场机遇，其次才是宗教信仰。巴塞尔印刷商向上德意志和瑞士市场供应路德的文本，助推了那些最终于1529年在巴塞尔本地引发宗教改革的思想的传播。

亚当之子海因里希·彼得里延续了家业，并成为十六世纪中叶的大出版人之一。他最著名的出版物是塞巴斯蒂安·明斯特的《*Cosmographia*》。明斯特是一位希伯来语学者和地理学家，在巴塞尔大学任教。《*Cosmographia*》于1544年首次出版，是一部以德文写成的世界志，配有地图和数百幅木刻插图，先后出了数十个

亚当彼得里与海因里希彼得里：宗教改革与世界的出版人

版本和译本，成为十六世纪流传最广的著作之一。²这是一部篇幅浩大、价格昂贵的书，需要相当可观的投资。它的成功为彼得里家族带来了财富。它也显示了巴塞尔印刷商的雄心：他们不再局限于神学和古典著作，而是为普通读者出版描述整个已知世界的书籍。

1 注释

1. 关于亚当·彼得里（1454–1527 年）及其对路德著作的翻印，包括 1522 年 12 月翻印《九月圣经》并附路德词汇表，参见《瑞士历史辞典》（HLS）词条“Petri”；有关宗教改革时期出版业的文献。待核实。
2. Sebastian Münster, *Cosmographia*, Basel: Heinrich Petri, 1544，以及后来的众多版本和译本。参见《瑞士历史辞典》（HLS）词条“Münster, Sebastian”和“Petri”。待核实。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见，不能替代针对个案的专业意见，亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本：cn.helveticaregister.com/basel-adam-and-heinrich-petri-the-publishers-of-the-reformation-and-of-the-world